

Invacare® ScanBed 755™



FR **Lit**
Manuel d'utilisation



Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.



Yes, you can.®

© 2014 Invacare® Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par [™] et [®]. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Ce lit a été testé et approuvé conformément à la norme CEI60601-2-52.

Ce lit a fait l'objet d'une analyse des risques conformément à la norme EN ISO 14971.

Invacare est certifiée ISO 9001 et ISO 13485.

Sommaire

9.5	Système électrique	26
9.6	Compatibilité électromagnétique (CEM)	26

I	Généralités	4
1.1	À propos de ce manuel	4
1.2	Utilisation prévue	4
1.3	Durée de vie	4
1.4	Garantie	4
2	Sécurité	5
2.1	Avertissement général	5
2.2	Étiquettes et symboles figurant sur le produit	5
3	Réglages (Mise en service)	7
3.1	Réception du lit	7
3.2	Pièces principales du lit	7
3.3	Assemblage du plan de couchage	7
3.4	Assemblage du lit avec la base démontable	8
3.5	Réglaage des tubes de plate-forme mal alignés	9
3.6	Câblage	9
3.7	Démontage du plan de couchage	9
3.8	Démontage de la base démontable	11
3.9	Placement du lit sur le chariot	11
3.10	Mettre le lit en place à partir du chariot	12
3.11	Dispositifs de fixation du matelas	12
3.12	Panneaux de lit	13
3.13	Roues antichoc	13
4	Fonctionnement du lit	14
4.1	Barrières latérales	14
4.1.1	Barrières latérales en acier	14
4.1.2	Barrières latérales Line et Britt V	14
4.2	Fonctionnement des télécommandes	15
4.3	Freins des roulettes	15
4.3.1	Fonctionnement des roulettes sans système de freinage centralisé	15
4.3.2	Fonctionnement des roulettes avec système de freinage centralisé	16
4.3.3	Maniement des roulettes dirigeables	16
4.4	Déblocage d'urgence du dossier, de la plicature des genoux ou du relève-jambes	16
4.5	Dossier à déverrouillage rapide — (CPR)	16
4.6	Utilisation de la potence	17
4.7	Accumulateur de secours	17
4.8	Rallonge du plan de couchage	18
4.9	Boîtier ACP	18
5	Accessoires	19
5.1	Liste des accessoires disponibles	19
5.2	Matelas	19
5.3	Traverse de restriction	20
6	Maintenance	21
6.1	Maintenance	21
6.1.1	Programme de maintenance	21
6.2	Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur	21
6.3	Nettoyage	22
6.4	Lubrification	22
6.5	Kit de consolidation	22
7	Après l'utilisation	23
7.1	Élimination	23
8	Résolution de problèmes	24
8.1	Dépannage du système électrique	24
9	Caractéristiques techniques	25
9.1	Dimensions du lit	25
9.2	Poids	25
9.3	Dimensions du matelas	25
9.4	Conditions ambiantes	25

I Généralités

I.1 À propos de ce manuel

Merci d'avoir choisi un produit Invacare.

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité.

Toutes les indications mentionnant la droite et la gauche font référence à un patient allongé sur le dos dans le lit.

Veuillez noter que certaines sections du présent manuel d'utilisation peuvent ne pas s'appliquer à votre produit, étant donné que le manuel concerne tous les modules existants (à la date d'impression).

Symboles figurant dans ce manuel

Dans le présent manuel d'utilisation, les mises en garde sont signalées par des symboles. Ces pictogrammes sont accompagnés d'un terme indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

I.2 Utilisation prévue

- Ce lit est destiné aux soins à domicile et permet au patient d'être assis et allongé confortablement. Son ergonomie permet aux personnes dispensant les soins d'effectuer leurs tâches de manière confortable.
- Ce lit a été conçu pour des utilisateurs âgés de plus de 12 ans, d'une taille supérieure à 1 m 50 et d'un poids compris entre 45 et 200 kg
- Charge maximale d'utilisation (CMU) : 235 kg (patient/utilisateur + accessoires).
- Poids maximal de l'utilisateur : 200 kg
- Ce lit n'est pas destiné aux patients psychiatriques.
- Ce lit n'est pas destiné au transport du patient.

Ce lit est destiné à être utilisé dans les milieux suivants :

- *Milieu d'utilisation 3* : milieu médical pour les soins à long terme avec supervision médicale et monitoring, le cas échéant, et où de l'équipement médical électrique peut être utilisé pour les procédures médicales afin d'aider à maintenir ou à améliorer l'état des patients.

- *Milieu d'utilisation 4* : milieu où des soins à domicile sont prodigués et pour lesquels de l'équipement médical électrique est nécessaire pour soulager les patients souffrant d'une blessure, d'un handicap ou d'une maladie.



AVERTISSEMENT !

Toute utilisation inappropriée ou incorrecte peut provoquer des situations dangereuses.

Invacare® ne peut être tenue responsable en cas d'utilisation, de modification ou de montage du produit ne respectant pas les instructions mentionnées dans le présent manuel d'utilisation.

Tout au long de la chaîne de production, la qualité du matériel et des produits est contrôlée par les opérateurs. De plus, un test final est effectué sur le matériel et les produits avant leur emballage et leur expédition.

L'opérateur qui effectue ce test, qui consiste notamment à vérifier les pièces mobiles, les moteurs et les roulettes, appose un numéro d'assurance qualité sur le produit afin de confirmer que ce dernier répond aux critères de qualité. Si un produit ne répond pas aux critères de qualité établis par Invacare®, il est mis au rebut.

Si, contre toute attente, le produit fourni présente des anomalies, veuillez contacter votre fournisseur Invacare®. La liste des adresses figure au dos du présent manuel.

I.3 Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de huit ans lorsqu'il est utilisé quotidiennement selon l'usage prévu et dans le respect des consignes de sécurité, des intervalles de maintenance, comme indiqué dans le présent manuel. La durée de vie effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation.

I.4 Garantie

La garantie couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pendant deux ans à compter de la date de livraison sous réserve d'être en mesure de prouver que de tels défauts existaient avant la livraison. Tous les défauts ou vices de fabrication doivent être rapidement signalés.

Invacare® peut réparer le défaut ou remplacer le composant. La garantie fournie par Invacare® ne couvre pas les frais additionnels comme les frais de transport, d'emballage et de main-d'œuvre, ou les frais divers, lesquels restent à la charge du client.

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- Les dommages survenant lors du transport qui ne sont pas directement signalés à l'expéditeur au moment de la livraison.
- Les réparations effectuées par des centres ou du personnel non autorisés.
- Les pièces sujettes à l'usure normale.
- Les dommages causés par un acte de malveillance ou un usage inadéquat du lit.

Invacare® se réserve le droit de modifier les spécifications des produits sans préavis.

2 Sécurité

2.1 Avertissement général



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

Il existe un risque de se coincer les doigts dans les pièces mobiles du lit.

- Faites attention à vos doigts.



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

Il est possible de rester coincé entre le sommier, une barrière latérale et l'extrémité du lit, et de suffoquer.

- Le lit ne doit pas être utilisé pour des enfants âgés de moins de 12 ans ni pour des patients dont la taille est inférieure ou égale à celle d'un enfant de 12 ans.
- Le lit ne doit pas être utilisé pour des patients pesant moins de 45 kg, ni pour ceux mesurant moins de 150 cm, même si les barrières latérales sont utilisées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la télécommande.



AVERTISSEMENT !

Risque dû aux interférences électromagnétiques

Des interférences électromagnétiques entre le lit et d'autres appareils électriques peuvent se produire.

- Augmentez la distance entre le lit et ces appareils, ou éteignez ces derniers pour diminuer ou supprimer les interférences électromagnétiques.

Ce lit médicalisé peut s'utiliser avec un équipement médical électrique relié au cœur (par voie intracardiaque) ou aux vaisseaux sanguins (par voie intravasculaire), sous réserve que les points suivants soient respectés :

- Le lit médicalisé doit être équipé d'un système de raccordement d'équipement repéré par un symbole illustré au dos du présent manuel.
- L'équipement médical électrique ne doit pas être fixé aux accessoires métalliques du lit, tels que des barrières latérales, une potence, la tige du dispositif de goutte à goutte, les extrémités du lit, etc.
- Le cordon d'alimentation de l'équipement médical électrique doit être tenu éloigné des accessoires ou de toute pièce mobile du lit.



AVERTISSEMENT !

Risque de glissement des patients entre les barrières

Le lit est conforme à toutes les exigences relatives aux distances maximales. Cependant, il est possible que les patients de petite taille glissent entre les barrières latérales ou entre la barrière latérale et le sommier.

- Soyez particulièrement vigilant si le lit est utilisé par des personnes de petite taille.



ATTENTION !

- Mettez toujours le lit en position la plus basse lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Lorsque le patient rentre dans le lit ou en descend, il convient d'utiliser le réglage de la hauteur. En outre, le dossier peut servir de support (bouton jaune de la télécommande). Toutefois, la section des cuisses et des jambes doit être à l'horizontale pour éviter tout risque de surcharge du sommier.



IMPORTANT !

- Assurez-vous qu'aucun objet en dessous et au-dessus du lit, ou près de celui-ci, comme des meubles, des encadrements de fenêtres ou des boîtes de rangement, n'entrave le mouvement du lit ou du sommier.
- Ne roulez pas sur le câble d'alimentation.
- Ne placez pas le câble d'alimentation sur les pièces mobiles.
- Avant de déplacer le lit, débranchez la fiche du secteur.
- Assurez-vous qu'aucun câble (d'alimentation ou d'un autre équipement) n'est coincé ou endommagé lors de l'utilisation du lit.
- N'installez pas le lit à proximité d'une source de chaleur directe (cheminée, radiateur, etc.) ni à la lumière directe du soleil.

2.2 Étiquettes et symboles figurant sur le produit

L'étiquette du produit est collée sur le châssis du lit :

Symboles figurant sur l'étiquette



(A)	Numéro du type de lit
(B)	Numéro de série
(C)	Date de fabrication
(D)	Fabricant ; Nom et adresse
(E)	Caractéristiques électriques
(F)	Norme IPX
(G)	Symboles

Explications des abréviations sur l'étiquette

lin	Courant d'entrée	Max.	Maximum
Vin	Entrée de tension	min	minutes
Int.	Intermittence	kg	kilogramme
CA	Courant alternatif	A	Ampère

Symboles apposés sur le produit



Tous les symboles ne figurent pas forcément sur tous les produits.

	Poids max. du patient
	Charge maximale d'utilisation
	Isolation classe II
	Pièce appliquée de type B.

	Équipotentialité
	Reportez-vous au manuel d'utilisation.
	Informations de mise au rebut et de recyclage des déchets.
	Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

3 Réglages (Mise en service)

3.1 Réception du lit

Lorsque vous recevez le lit, vérifiez l'emballage. Si le lit est endommagé à la livraison, veuillez vous reporter à : Garantie



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure corporelle

Il existe des risques de coincement ou de pincement lors du montage ou du démontage du lit.

- L'assemblage du lit et le montage des accessoires doit être effectué, pour cette tâche, par un personnel formé et agréé.
- Suivez soigneusement les instructions.



IMPORTANT !

- Pour éviter la formation de condensation, le lit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas atteint une température de 10 à 40 °C.



IMPORTANT !

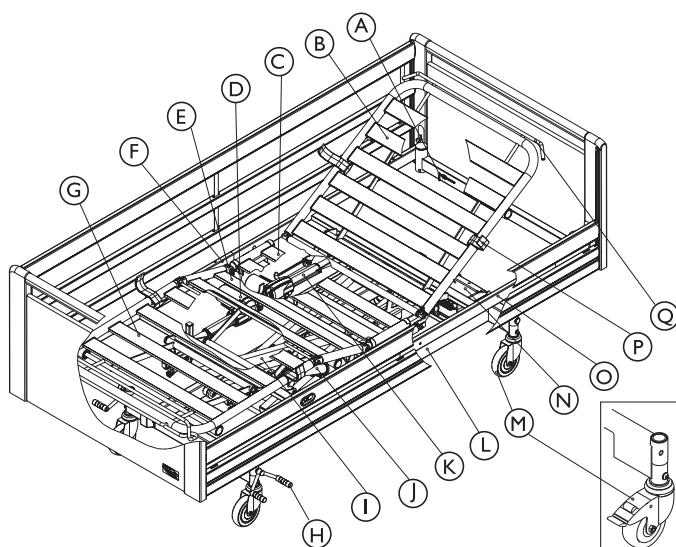
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.



AVERTISSEMENT !

- L'équipement électrique du lit ne doit pas être démonté ni associé à d'autres appareils électriques.

3.2 Pièces principales du lit



Pièces du lit standard :

- | | |
|-----------------------------|---|
| (A) Clé Allen | (J) Frein (lits avec roulettes à frein) |
| (B) Dossier | (K) Châssis de base |
| (C) Assise | (L) Moteur du dossier |
| (D) Moteur du relève-jambes | (M) Croisillons |
| (E) Plicature des genoux | (N) Châssis supérieur, tête |

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (F) Moteur de la plicature des genoux | (O) Unité de commande |
| (G) Relève-jambes | (P) Dispositif de fixation du matelas |
| (H) Châssis supérieur, pied | (Q) Rallonge du plan de couchage |
| (I) Pédale de frein (lits avec frein central) | |

Accessoires :

- | | |
|--|--|
| - Télécommande | - Panneaux de lit |
| - Panneaux de pied de lit | - Poignées de support |
| - Barrières latérales | - Potence |
| - Roues antichoc | - Boîtier ACP (Commande verrouillable) |
| - Traverse de restriction, pour le relève-jambes | - Batterie de secours |

3.3 Assemblage du plan de couchage

1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués.
2. Placez le relève-jambes près de la base. Les verrous doivent être débloqués.
3. Branchez la prise au secteur.
- 4.



Amenez le lit au même niveau que les verrous et guidez le relève-jambes jusqu'à ce que les deux verrous soient au niveau des pivots sur le croisillon. Vérifiez que la connexion entre le plan de couchage et la base est correctement bloquée. Les verrous doivent être bloqués. Laissez le relève-jambes en bas.

5.



Maintenez le relève-jambes et élevez le lit jusqu'à ce que les marques soient à l'opposé les unes des autres. (Lorsque le croisillon est en haut, le relève-jambes peut reposer sur la base, la pédale frein ou le sol, sauf si le lit comporte un blocage central).

6.



Placez la tête de lit près de la base et inclinez-la vers le bas jusqu'à ce que les guides en plastique carrés s'enclenchent dans la glissière.

7.



Inclinez le relève-jambes vers le haut en position horizontale et vérifiez que les inserts sont à l'opposé des ouvertures dans la section tête. Inclinez la tête de lit vers le haut en position horizontale puis poussez-la complètement par dessus les inserts à l'extrémité du lit. (Voir également 3.5 Réglage des tubes de plate-forme mal alignés, page 9)

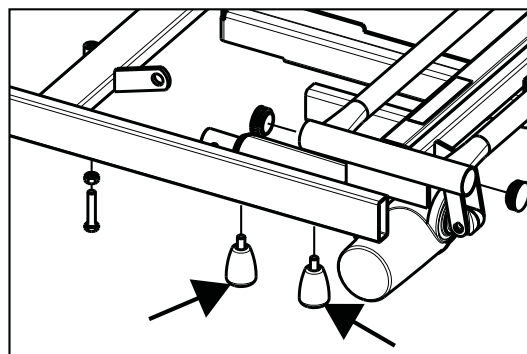
8.

a.



Pour les lits d'une largeur de 85 et 90 cm, abaissez la zone d'assise en position horizontale, ce qui permet ensuite de verrouiller ensemble le pied et la tête de lit.

b.



Pour les lits d'une largeur de 105 et 120 cm, insérez et serrez les deux vis à serrage à main de chaque côté, sous les tubes latéraux, pour bloquer ensemble le pied et la tête de lit.

9. Connectez les prises des moteurs dossier, plicature des genoux et jambes à l'unité de commande, puis fixez la came de blocage.



IMPORTANT !

Après l'assemblage du sommier, vérifiez :

- que toutes les prises des moteurs et de la commande manuelle sont correctement connectées à l'unité de commande selon les symboles imprimés.
- que les extrémités tête et pied du châssis supérieur sont complètement poussées ensemble.
- que la goupille de verrouillage est enclenchée.
- que la section d'assise est complètement abaissée.
- que les extrémités du lit sont correctement fixées.

Accessoires de montage, voir 5 Accessoires, page 19

3.4 Assemblage du lit avec la base démontable

1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués.

2.



Soulevez le croisillon dans la base pour qu'il repose sur le sol.
Insérez le croisillon dans les glissières sur la base.

3.



Abaissez le croisillon avec précaution en maintenant la poignée.

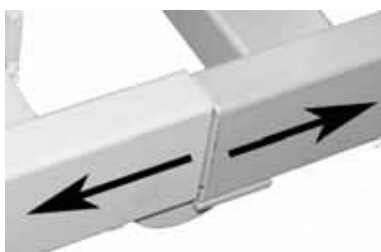
5. Assurez-vous que le verrou s'enclenche bien.

3.5 Réglage des tubes de plate-forme mal alignés

Cette instruction concerne uniquement les lits de 85 à 90 cm de large.

Si les tubes latéraux ne sont pas bien alignés lors du montage, vous pouvez régler les inserts pour un meilleur ajustage.

1.



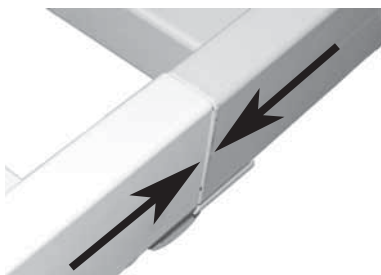
Faites glisser les tubes latéraux en les éloignant.

2.



Utilisez un gros tournevis pour relever la petite langue de 1 à 2 mm.

3.



Refaites glisser les tubes latéraux. Vérifiez que les tubes latéraux sont alignés

3.6 Câblage



IMPORTANT !

– Les câbles doivent être placés de manière à ne pas toucher le sol et à ne pas bloquer les roulettes.



- Vérifiez le câblage en actionnant les moteurs du lit en position haute.
- Les câbles ne risquent pas d'être coincés lorsque tous les fils sont correctement installés.
- Il est normal que les câbles se détendent légèrement après une brève utilisation.
- Les câbles sont munis de fiches aux deux extrémités de façon à pouvoir les remplacer indépendamment (excepté pour le moteur de hauteur).
- Les câbles sont fixés au châssis supérieur à l'aide de serre-câbles.

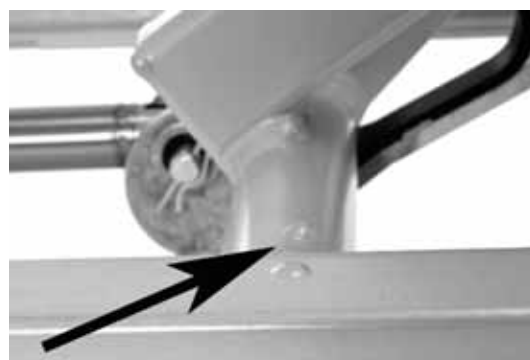


Protection IP

La télécommande, le boîtier de commande et les moteurs sont protégés conformément à la norme IPX4 ou IPX6.
– Une came de blocage doit être utilisée sur le boîtier de commande. Dans le cas contraire, *Invacare®* ne peut pas garantir la protection IP.

3.7 Démontage du plan de couchage

1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués.
2. Réglez le lit à la hauteur souhaitée.
3. Démontez tous les accessoires.
- 4.



Amenez le lit à la hauteur marquée, pour que les repères sur la glissière du châssis de base et les croisillons se trouvent à l'opposé les uns des autres.

5. Débranchez la prise du secteur.
6. Retirez la came de blocage de l'unité de commande et déconnectez les prises des moteurs dossier, plicature des genoux et jambes et vérifiez que les câbles ne sont pas coincés dans la base.

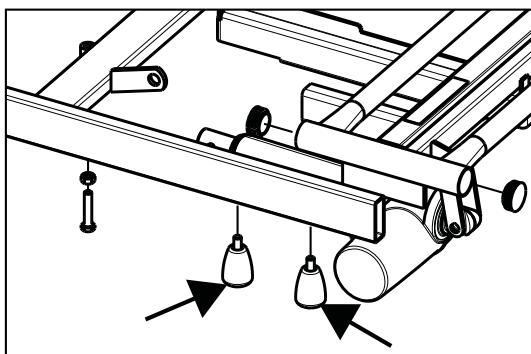
7.

a.



Pour les lits d'une largeur de 85 et 90 cm, relevez la section lit.

b.



Pour les lits d'une largeur de 105 et 120 cm, dévissez entièrement les vis à serrage à main de chaque côté, sous les tubes latéraux.

8.



Positionnez-vous à l'extrémité tête. Tirez sur la section tête jusqu'à l'arrêt et inclinez-la vers le sol.

9.



Soulevez la section jambe pour qu'elle repose sur le châssis de base et libérez les deux verrous dans la section jambes en tirant sur la goupille de verrouillage et en la faisant tourner dans le sens horaire.

10.



Inclinez la section jambes vers le bas et laissez-la reposer sur le châssis de base.

11.



Inclinez l'extrémité tête en l'éloignant de la base et placez la sur le sol. Faites tourner le dossier vers l'extérieur pour qu'il serve de support.

12. Branchez le câble secteur dans la prise et faites descendre le lit avec précautions jusqu'à ce que la section jambes repose sur le sol.
- 13.



Libérez la section jambes de la base et placez-la sur le sol.



3.8 Démontage de la base démontable



ATTENTION !

Risque de blessure

Il est possible de se blesser si le verrou entre la base et le croisillon n'est pas correctement enclenché.
– Fixez le verrou.



IMPORTANT !

Les câbles peuvent être endommagés s'ils se coincent entre la base et le croisillon.
– Veillez à ce que les câbles soient dégagés.

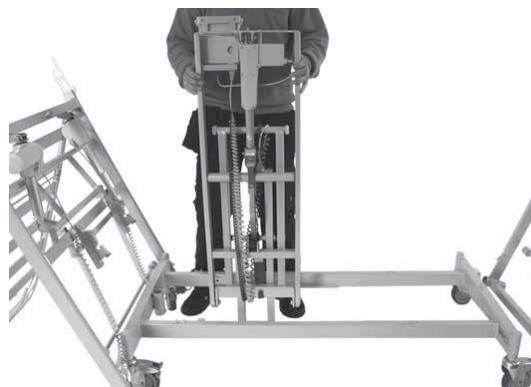
1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués.
2. Poussez le croisillon complètement vers le bas.
- 3.



Attrapez la petite poignée située près des commandes d'une main.

4. Desserrez la goupille de verrouillage et soulevez le croisillon en position droite.

5. Faites complètement tourner le croisillon vers l'intérieur en direction du corps avant de soulever.
- 6.



Vous pouvez maintenant soulever le croisillon.

3.9 Placement du lit sur le chariot

1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués. (Suivez les instructions pour le « Démontage du plan de couchage »).
2. Abaissez complètement la base.
3. Débranchez la prise du secteur.
- 4.



Accrochez le relève-jambes et le relève-tête du plan de couchage sur les crochets de la base, de chaque côté. Pour démonter les sections du plan de couchage, le plus simple est de les orienter vers l'intérieur pour qu'elles puissent tenir toutes seules puis de refaire basculer le plan de couchage en position droite.

- 5.



Les plans de couchage sont bloqués en place avec l'écarteur, et ils ne peuvent donc pas basculer l'un contre l'autre.

6.



Faites tourner les deux crochets vers le haut pour les accessoires.

7. Les barrières latérales et les panneaux du lit sont guidés sur les crochets à partir d'un côté. La potence peut être placée dans le tube sur la base.

8.



Le matelas peut être placé entre les plans de couchage.



ATTENTION !

Risque de blessures ou de dégâts matériels.
Ne suspendez rien sur les crochets avant la mise en place de l'écarteur au risque de faire chuter les parties du lit.

- Assurez-vous que l'écarteur est correctement positionné.

3.10 Mettre le lit en place à partir du chariot

1. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués.
2. Les barrières latérales et les panneaux de lit sont retirés des crochets de transport.
3. Les crochets de transport sont repliés vers le haut et l'écarteur est replié.
4. Suivez les instructions pour le « montage du plan de couchage », étapes 3 à 8.

3.11 Dispositifs de fixation du matelas



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

Si les fixations du matelas sont retirées, le matelas ne suit pas les mouvements du lit lors du réglage des sections tête/relève-jambes. Le matelas risque de glisser et de provoquer la chute ou le blocage de l'utilisateur.

- Ne jamais utiliser le lit sans les dispositifs de fixation du matelas et ne pas oublier de les remettre en place après tout réglage.
- Utiliser toujours la bonne taille de fixations, en fonction de la largeur du lit.



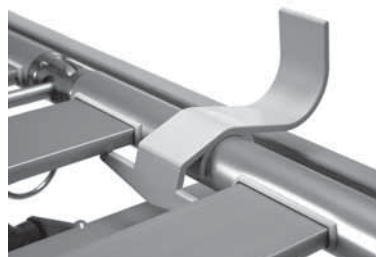
Les fixations de matelas sont disponibles en différentes tailles, en fonction de la largeur du lit.

Dispositifs de fixation du matelas

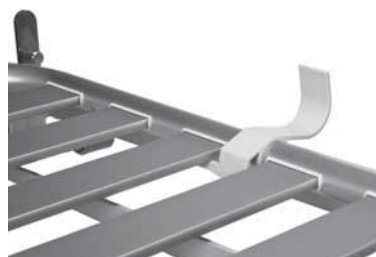
1.



Fixer le dispositif de fixation du matelas vers le bas, au-dessus du châssis du matelas.

2. **Pied de lit**

- Pour les lits d'une largeur de 85 à 90 cm.
Placer la fixation de matelas entre la troisième et la quatrième latte en partant du pied de lit.
- Pour les lits d'une largeur de 105 à 120 cm.
Placer la fixation de matelas entre la cinquième latte et le tube transversal.

3. **Tête de lit**

- Pour les lits d'une largeur de 85 à 90 cm.
Placer la fixation de matelas entre la troisième et la quatrième latte en partant de la tête de lit.
- Pour les lits d'une largeur de 105 à 120 cm.
Placer la fixation de matelas entre la quatrième et la cinquième latte en partant de la tête de lit.

3.12 Panneaux de lit



ATTENTION !

Risque de pincement

Si le panneau de lit n'est pas correctement verrouillé, il peut chuter et blesser l'utilisateur.

- Assurez-vous que les goupilles de verrouillage s'enclenchent bien.



Risques en cas d'utilisation du lit avec la plaque amovible.

- Si le lit est utilisé par des personnes agitées (spasmes) ou désorientées, les panneaux de lit Victoria (équipés des plaques amovibles) NE doivent PAS être utilisés.



Assurez-vous que les barrières latérales correspondent au type correct de panneaux de lit.

- Les barrières latérales Line ou Britt V doivent être utilisées de pair avec les panneaux de lit Susanne, Sophie ou Victoria. Les barrières latérales en acier sont optionnelles et conçues pour être utilisées avec les panneaux de lit Emma.

Goupille de blocage



Montage des panneaux du lit

1. Soulevez l'extrémité du lit et posez-la sur les fixations des deux côtés.
2. Abaissez-la pour l'enclencher en position.
3. La goupille de verrouillage doit alors être tournée et verrouillée en position.

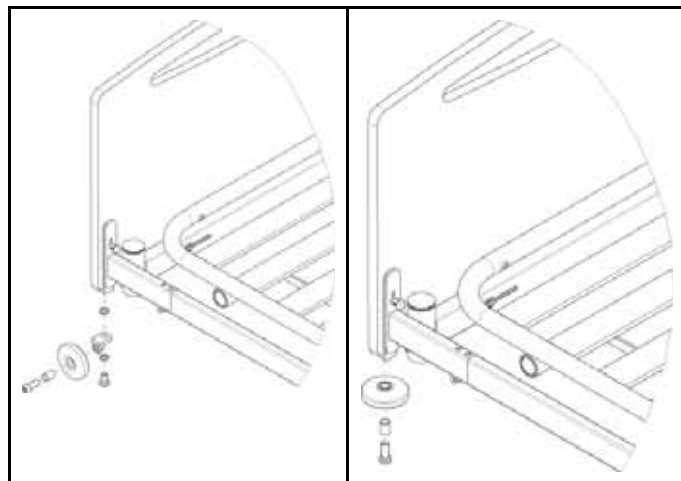
Démontage des panneaux du lit

1. Retirez la goupille de verrouillage et tournez-la d'un demi-tour pour la bloquer.
2. Répétez la procédure de l'autre côté.
3. Levez et sortez le panneau de lit.

3.13 Roues antichoc

Montage des roues antichoc sur les panneaux de lit Emma

Vous pouvez monter les roues antichoc de deux façons différentes. Voir les illustrations.



1. Montage du coussinet dans la roue antichoc
2. Fixez la roue antichoc à l'aide d'une vis à l'extrémité du lit.



Vous ne pouvez pas monter les roues antichoc sur les autres extrémités du lit.

4 Fonctionnement du lit

4.1 Barrières latérales



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement ou de suffocation

Il existe un risque de rester coincé entre le sommier, une barrière latérale et l'extrémité du lit et de suffoquer.

- Vérifiez toujours que les barrières latérales sont correctement installées.

4.1.1 Barrières latérales en acier



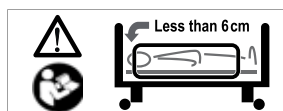
AVERTISSEMENT !

Risque de coincement

Il est possible de rester coincé entre le sommier, une barrière latérale et l'extrémité du lit, et de suffoquer.

- Lorsque vous utilisez des barrières latérales en acier, vous devez vous assurer que la distance entre l'extrémité du lit et la barre supérieure de la barrière latérale est inférieure à 6 cm côté tête et supérieure à 32 cm côté pied du lit.

Un autocollant est collé sur la barrière latérale pour indiquer l'espace minimum requis entre la barrière latérale et le côté tête du lit :



ATTENTION !

Lors du montage et de l'utilisation de la barrière latérale, prenez garde à ne pas vous coincer les doigts.

Montage et démontage

Fixez la barrière latérale avec le système de déverrouillage côté tête du lit.

1. Montage

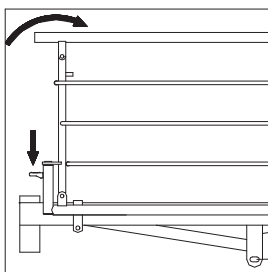
Les fourches de la barrière latérale doivent être montées conformément aux instructions qui accompagnent cette dernière. Serrez la barrière à l'aide des deux vis moletées.

2. Démontage

Desserrez les deux vis moletées, puis retirez la barrière latérale en acier.

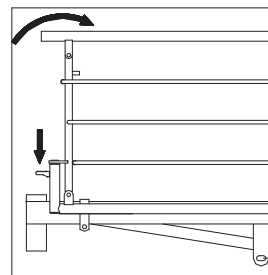
Fonctionnement

1.



Haut : soulevez et tirez la barre supérieure de la barrière latérale vers l'extrémité avec le mécanisme de verrouillage. Vérifiez qu'elle est bien verrouillée.

2.



Bas : appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez la barre supérieure de la barrière latérale pour l'éloigner du mécanisme de verrouillage



ATTENTION !

Une barrière latérale mal verrouillée risque de tomber.

- Tirez/poussez la barre supérieure de la barrière latérale pour vous assurer que le mécanisme de verrouillage est correctement enclenché.

4.1.2 Barrières latérales Line et Britt V



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

- Afin de prévenir les risques de pincement, de suffocation ou de chute accidentelle du sommier, il est important que les patins coulissent correctement dans les barrières aux extrémités du lit. Réglez les barres de la barrière latérale à la main afin de vous assurer qu'elles sont montées correctement.



ATTENTION !

- Assurez-vous que les sangles situées entre les barrières ne sont pas endommagées ni desserrées.

Montage

1.



Montez une extrémité à la fois. Soulevez la barre supérieure (les boutons de déblocage doivent être orientés vers le haut/l'extérieur).

2.



Les trois patins situés à l'extrémité des trois barres coulissent dans le rail d'extrémité du lit jusqu'à ce que la barre inférieure soit verrouillée, évitant ainsi que la barrière latérale ne tombe.

- Appuyez avec le doigt sur la goupille de verrouillage située à l'extrémité de la barrière latérale.
- Pour monter l'autre extrémité de la barrière latérale, effectuez de nouveau les étapes 2 et 3.

Démontage

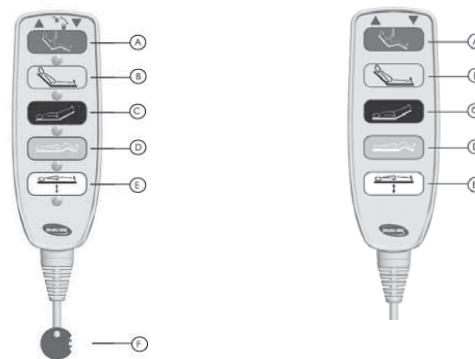
- Abaissez la barrière latérale.
- Démontez une extrémité à la fois. Soulevez la barre inférieure afin que le cliquet à ressort soit visible.
-



- ▲ Haut
- ▼ Bas
- (A) Position d'assise
- (B) Sommier horizontal
- (C) Bouton « Hors du lit » (lève le dossier et amène la plicature des genoux en position horizontale).
- (D) Plicature des genoux
- (E) Relève-jambes

HL80 avec fonction ACP

HB80



- ▲ Haut
- ▼ Bas
- (A) Position d'assise
- (B) Dossier
- (C) Relève-jambes
- (D) Plicature des genoux
- (E) Réglage en hauteur
- (F) Clé de verrouillage et de déverrouillage des fonctions électriques. Insérez la clé sous chaque bouton pour verrouiller ou déverrouiller les fonctions de la télécommande.

- Le lit doit être placé de manière à ce que le réglage en hauteur (haut/bas) ne soit pas entravé par un lève-patient ou du mobilier, par exemple.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure

- Si le lit est utilisé par des personnes agitées (spasmes) ou désorientées,
- Il doit être équipé d'une télécommande verrouillable pour bloquer les fonctions.
- ou la télécommande doit être tenue hors de la portée de l'utilisateur.



ATTENTION !
Risque de coincement

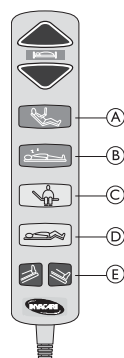
- Ne pas libérer le frein avec les doigts.



ATTENTION !
Risque de chute

- L'utilisateur peut tomber, en se mettant au lit ou en se levant, si les freins ne sont pas bloqués.
- Mettre toujours les freins lorsque l'utilisateur se met au lit ou se lève ou lorsque des soins sont pratiqués.

Soft Control



Sur certains types de revêtements de sol absorbant, notamment sur les revêtements de sol non traités ou mal traités, les roulettes peuvent laisser des traces. Dans le doute, il est recommandé d'utiliser une protection adéquate entre les roulettes et le sol.

4.3.1 Fonctionnement des roulettes sans système de freinage centralisé

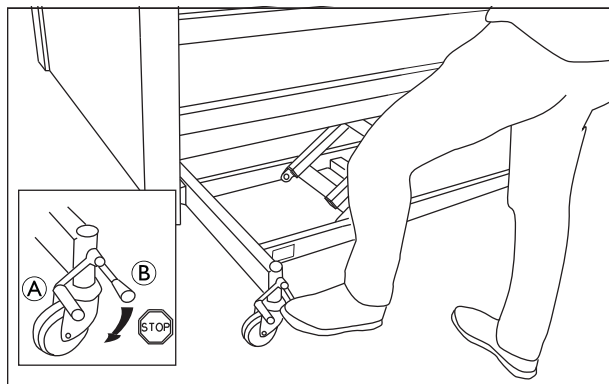
1. Verrouillage des freins

Appuyez sur la partie extérieure de la pédale avec le pied.

2. Déverrouillage des freins

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (milieu de la pédale) avec le pied.

4.3.2 Fonctionnement des roulettes avec système de freinage centralisé



 Pour freiner, tenez-vous toujours au milieu du côté long du lit, face au lit.

1. Freinage

Si le frein est en position neutre, appuyez sur la pédale rouge (B).

2. Déblocage du frein

Appuyez sur la pédale verte (A), jusqu'à ce que le frein se retrouve en position neutre.

4.3.3 Maniement des roulettes dirigeables

Le lit doté d'un système de freinage central peut être équipé d'une roulette dirigeable. La roulette dirigeable est commandée au moyen de la pédale de freinage central.

1. Activation de la direction

si le frein est en position neutre, appuyez sur la pédale verte.

2. Désactivation de la direction

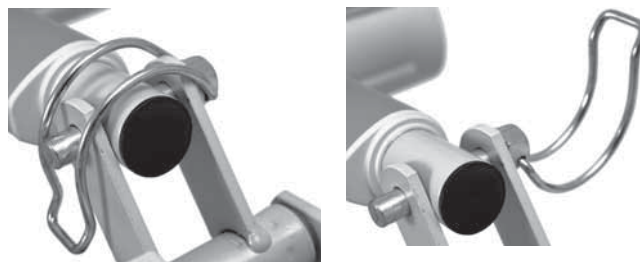
appuyez sur la pédale rouge jusqu'à ce que le frein se retrouve en position neutre.

4.4 Déblocage d'urgence du dossier, de la plicature des genoux ou du relèvement-jambes

Le déblocage d'urgence du dossier, de la plicature des genoux ou du relèvement-jambes peut s'avérer nécessaire en cas de panne électrique ou de moteur.

! Important

- Deux personnes minimum sont nécessaires pour débloquer une section du matelas.
- Le déblocage d'urgence du réglage en hauteur n'est PAS possible.
- Avant de débloquer le sommier en urgence, débranchez la prise du secteur.



1. Ces deux personnes doivent maintenir la section du matelas.
2. L'une d'elles retire la clavette (du moteur).
3. Les deux personnes abaissent doucement la section du matelas jusqu'à ce qu'elle soit tout en bas.

4.5 Dossier à déverrouillage rapide — (CPR)



En option

- Cette fonction n'est pas une fonction standard sur tous les lits.

La poignée de déverrouillage rapide est positionnée à droite sous le cadre de support du matelas et elle est marquée du symbole :



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement

Le dossier descend rapidement et il y a un risque de rester coincé dessous.

- Ne mettez pas vos mains sous le dossier lorsqu'il s'abaisse.

Risque de blessure à la tête

L'utilisateur peut heurter l'extrémité du lit lorsque celui-ci descend.

- Vérifiez que la tête de l'utilisateur n'est pas au dessus du bord du dossier.

Risque de blessure au niveau de la colonne vertébrale ou de plaies

Des mouvements rapides peuvent provoquer une lésion au niveau de la colonne vertébrale ou des blessures ouvertes.

- Vérifiez la position de l'utilisateur lors de l'abaissement du lit.

Avant utilisation

En ce qui concerne les lits avec fonction CPR, s'assurer que le lit est positionné de manière à pouvoir accéder librement à la poignée de déverrouillage qui se trouve à droite.

Nous recommandons aux aides-soignants de se familiariser avec l'utilisation de la fonction CPR

Utilisation de la fonction CPR

1. Tirez vers le bas sur la goupille de sécurité.
2. Tirez la poignée rouge vers l'extérieur jusqu'à ce que le dossier soit abaissé.



Une fois la poignée et la goupille de sécurité remises en place, le moteur du dossier fonctionne de nouveau normalement.

4.6 Utilisation de la potence



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

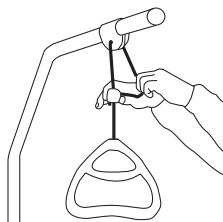
Si la poignée est utilisée alors que la potence ne se trouve pas en direction du lit, le lit risque de basculer vers l'avant.

- La potence doit toujours être positionnée avec la poignée pendante au-dessus du lit.
- La charge maximale de la potence (70 kg) ne doit jamais être dépassée.

Réglage de la hauteur de la poignée de la potence

Abaissement de la poignée

1.

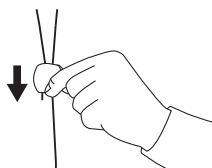


Tirez le cordon sur le côté, pour l'éloigner du mécanisme de verrouillage.

2. Laissez le cordon sur le côté et faites glisser le dispositif de verrouillage du cordon en plastique vers le haut.

Élévation de la poignée

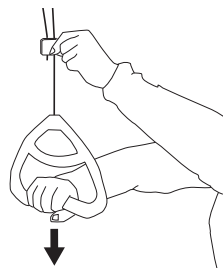
1.



Faites glisser le dispositif de blocage vers le bas.

Verrouillage de la poignée

1.



Verrouillez le dispositif de blocage du cordon en tirant la poignée vers le bas.



IMPORTANT !

Après le réglage de la poignée de la potence

- Tirez sur la poignée pour vous assurer que le dispositif de blocage du cordon est bien engagé.
- Les deux cordons au-dessus du dispositif de blocage doivent être parallèles pour que le verrouillage soit correct.

4.7 Accumulateur de secours



En option

- Cette fonction n'est pas une fonction standard sur tous les lits.



IMPORTANT !

Capacité faible de l'accumulateur

- Lorsque la capacité restante de l'accumulateur ne peut plus suffire qu'à un cycle de levage, le boîtier de commande émet un signal sonore lorsque vous utilisez la commande manuelle.

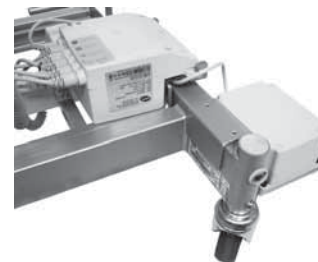
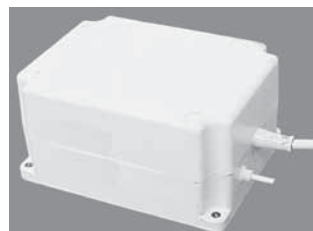


AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion

Les accumulateurs usagés ou défectueux peuvent générer un mélange gazeux explosif pendant la recharge.

- Le boîtier est fourni avec des évacuations pour assurer une bonne ventilation. Les évacuations ne doivent pas être bloquées ou recouvertes, sous peine de faire monter la pression et d'accroître le risque d'explosion.



Un lit doté d'une batterie de secours comporte un boîtier supplémentaire à côté du boîtier de commande. Cette batterie de sauvegarde garantit le réglage du lit lors d'une panne de courant ou lors du transport.

Montage de la batterie de secours

1. Installez le boîtier contenant les batteries, sur la base du lit, près de l'unité de commande
2. Branchez le câble à l'unité de commande.

Chargement des batteries

Les batteries sont chargées lorsque l'unité de commande est connectée au secteur.



- L'unité de commande doit être connectée au secteur 24 heures avant sa première utilisation.
- Les batteries doivent être rechargées, au minimum, tous les 6 mois pour maintenance.

Maintenance préventive



- Les décharges soudaines et fréquentes réduisent la durée de vie de la batterie.

Nous conseillons de tester la batterie au moins une fois par an.

Les batteries peuvent rester branchées en continu sur le secteur.

Remplacement des batteries

- Les batteries doivent être changées au bout de 4 ans. En fonction de l'utilisation de la batterie de secours, le remplacement peut être nécessaire avant.
 - Toutes les batteries doivent être changées simultanément.
 - Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type ou des batteries mécaniquement et électriquement compatibles
 - Les batteries d'un même jeu doivent porter les mêmes codes de production.
-  Avant l'insertion, assurez-vous que le jeu de batteries est bien connecté selon le schéma (du boîtier de batteries), et que les branchements ne sont pas desserrés.

Les batteries sont livrées par paire et portent la référence : 818323 (12 V - 1,2 Ah).

Élimination

Renvoyez les anciennes batteries à *Invacare®* ou recyclez-les comme des batteries de voiture.

4.8 Rallonge du plan de couchage

 Si le patient mesure plus de deux mètres, il est recommandé d'utiliser une rallonge du plan de couchage.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

L'utilisateur peut tomber du lit, se coincer ou suffoquer.

- Vous devez toujours rallonger le plan de couchage lorsque vous écarter les panneaux de lit.
- Il doit y avoir une distance de plus de 2,5 cm, entre le panneau de lit et l'extérieur du dispositif de fixation du matelas, pour éviter de se coincer les doigts.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

L'utilisateur peut se cogner sur la potence ou tomber du lit.

- Faites bien attention à serrer les vis pour la rallonge du plan de couchage.

Certains lits peuvent être rallongés de 5 à 10 cm aux extrémités tête et pieds, soit 20 cm en tout.

Utilisez la clé à six pans qui se trouve sur la face interne de la barre transversale, à la tête de lit.

Extension du lit — Pied de lit

1. Retirez les barrières latérales. Voir la section : 4.1 Barrières latérales, page 14.
2. Retirez les deux vis de montage qui maintiennent le support du panneau de lit dans le pied de lit.
3. Déplacez les supports des panneaux de 5 ou 10 cm puis serrez les deux vis.
4. Desserrez les deux vis qui maintiennent la rallonge du plan de couchage, rallongez jusqu'à la position désirée puis serrez les deux vis.
5. Remettez le matelas ou installez la rallonge matelas.
6. Montez les barrières latérales.

Extension du lit — Tête de lit

1. Démontez les barrières latérales et la potence. Voir la section : 4.1 Barrières latérales, page 14 et Potence
2. Retirez les deux vis, situées à environ 20 cm de la section lit.
3. Déplacez les supports des panneaux de 5 ou 10 cm puis serrez les deux vis.
4. Desserrez les deux vis qui maintiennent la rallonge du plan de couchage, rallongez jusqu'à la position désirée puis serrez les deux vis.

5. Remettez le matelas ou installez la rallonge matelas.
6. Installez les barrières latérales et la potence.

4.9 Boîtier ACP



En option

- Cette fonction n'est pas une fonction standard sur tous les lits.

Montage du boîtier ACP



1. Placez le boîtier ACP sur la fixation à l'extrémité du lit, dans la tête de lit.
2. Insérez le câble de la commande manuelle dans le boîtier ACP et connectez le câble du boîtier ACP à l'unité de commande.

Fonctionnement du boîtier ACP



OUVERT



VERROUILLÉ

Vous pouvez bloquer la commande manuelle en activant l'interrupteur sur le boîtier ACP situé à l'extrémité tête du lit.

Appuyez sur les boutons sur la commande manuelle pour vérifier si la fonction de blocage a été activée.

Remplacer la commande manuelle monté sur le boîtier ACP

Déconnectez le câble de la commande manuelle après avoir déposé l'anneau de blocage blanc.

Ⓐ Anneau de blocage



5 Accessoires

5.1 Liste des accessoires disponibles

- Barrières latérales
 - Line Alu
 - Line Alu, extensible
 - Britt V en bois (1 paire)
 - Scala Basic 2, métallique (pliant)
 - Scala Basic Plus, métallique (pliant)
 - Scala Medium 2, métallique (pliant)
 - Scala Decubi 2, métallique (pliant)
 - Verso II, métallique (pliant)
- Housses des barrières latérales
 - Housse Scala pour barrière latérale Line
 - Housse Scala pour barrière latérale Line, ultra-rembourrée
 - Housse Scala pour Line extensible (205-210, 215-200 cm)
 - Housse Scala pour barrière latérale métallique, Basic
 - Housse Scala pour barrière latérale métallique, Basic, ultra-rembourrée
 - Housse Scala pour barrière latérale métallique, Medium et Decubi
- Panneaux de lit en bois
 - Susanne (85, 90, 105, 120 cm)
 - Susanne position basse (90, 105, 120 cm)
 - Victoria (85, 90 cm)
 - Sophie (85, 90 cm)
 - Sophie position basse (90 cm)
 - Emma (85, 90, 105, 120 cm)
 - Anita (85, 90)
 - Anita position basse (90 cm)
- Matelas
 - Dacapo Basic (mousse 38 kg/m³, alèse incontinence)
 - Dacapo Combi (mousse visco-élastique 2 couches 50/38 kg/m³, alèse incontinence)
 - Dacapo Top (mousse 50 kg/m³, alèse incontinence)
 - Dacapo Comfort (mousse 53 kg/m³, alèse incontinence)
 - Dacapo Plus (mousse 53 kg/m³, alèse incontinence)
- Poignée de support
- Potence
- Traverse de restriction
- Tige du dispositif de goutte à goutte perfusion
- Roues antichoc
- Ensemble surbaissé avec roulette
- Accessoires électriques
 - Télécommande Linak HB80
 - Télécommande Linak HL80 avec fonction ACP
 - Télécommande Soft Control
 - Boîtier ACP
 - Kit de batterie de secours



Important

- Utilisez uniquement des accessoires et pièces détachées d'origine. Les listes des pièces détachées et les manuels d'utilisation supplémentaires peuvent être obtenus auprès d'Invacare ou sur le site Web.

Les outils nécessaires au montage/démontage des accessoires du lit sont :

- une clé à six pans (pour le montage/démontage de toutes les fixations)
- une clé à molette

La clé à six pans est maintenue sur la face interne de la barre transversale, à la section tête du châssis supérieur.

5.2 Matelas



AVERTISSEMENT !

Aspects de sécurité concernant la combinaison des barrières latérales et des matelas :

- Afin d'utiliser le lit dans des conditions de sécurité optimales lorsque des barrières latérales sont utilisées, il est important de respecter les mesures minimale et maximale relatives au matelas qui sont indiquées dans le tableau ci-après.
- Afin d'éviter que le patient ne passe par-dessus la barrière latérale, ce qui peut entraîner une chute et des blessures graves, une distance verticale minimale de 22 cm doit exister entre la surface du matelas et le haut de la barrière latérale. La hauteur maximale requise pour le matelas selon le type de barrière latérale utilisée est indiquée par le tableau.
- Afin d'éviter que le patient ne se coince la tête entre le matelas et la barrière latérale, ce qui peut notamment le faire suffoquer, un écart maximal de sécurité doit être respecté. Il est important de ne pas négliger ce risque, notamment lorsqu'un matelas très épais ou mou (à faible densité), ou les deux, est utilisé. La largeur et la longueur minimales requises pour le matelas selon le type de barrière latérale utilisé sont indiquées par le tableau.



- Pour des mesures correctes du matelas, voir : 9 Caractéristiques techniques, page 25

5.3 Traverse de restriction



La traverse de restriction

- est mise en place lorsque l'utilisateur est agité ou désorienté
- elle limite l'angle du relève-jambes inférieur et empêche le relève-jambes inférieur de s'abaisser au-dessous du châssis extérieur du lit.

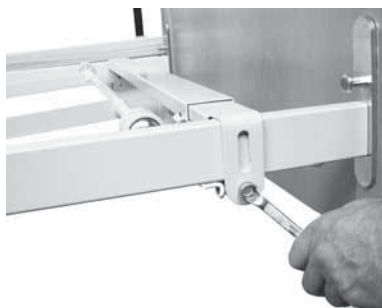
Montage de la traverse de restriction sous le relève-jambes

1.



Soulevez le relève-jambes du plan de couchage pour libérer la base.

2.



Mettez la traverse en place et serrez avec les vis.

3.



Lorsqu'il est bien installé, le relève-jambes du plan de couchage s'appuie sur la traverse.

6 Maintenance

6.1 Maintenance

6.1.1 Programme de maintenance

La maintenance du lit doit uniquement être effectuée par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.					
N° de série (situé sur le sommier) :					
Date / Initiales					
Anneaux élastiques, clavettes et bague de fixation en plastique vérifiés.					
Vis serrées.					
Soudures vérifiées.					
Vérifier l'absence de courbure au niveau des glissières.					
S'assurer que le kit de consolidation des glissières est bien fixé.					
Système de verrouillage et de mobilité de la barrière latérale testé.					
Fixations des roulettes serrées.					
Freins des roulettes vérifiés.					
Moteur de réglage de la hauteur vérifié.					
Moteur du dossier vérifié.					
Moteur de la plicature des genoux vérifié.					
Moteur du relève-jambes vérifié.					
Câbles correctement disposés et non endommagés. Prises non endommagées.					
Revêtement endommagé réparé.					
Sangles des barrières latérales Line vérifiées (elles ne doivent pas être élimées ou fissurées).					
Accessoires vérifiés.					

6.2 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur



IMPORTANT !

- Lorsque le lit a été changé de place, et avant d'être attribué à un nouveau patient, il doit faire l'objet d'un examen minutieux.
- Cette inspection doit être effectuée par un professionnel formé à cet effet.
 - Pour plus d'informations sur les tâches de maintenance de routine, reportez-vous au tableau de maintenance.

Points de contrôle				
Vérifiez que le mécanisme de levage fonctionne au centre des rouleaux de support (supérieur et inférieur).				
Assurez-vous que le verrouillage entre le mécanisme de levage et le piston du moteur est correct (goupilles correctement montées).				
Assurez-vous que les tubes latéraux du sommier sont complètement insérés, alignés et verrouillés.				
Vérifiez que les goupilles qui bloquent le sommier sur les croisillons sont correctement enclenchées (bouton rouge du sommier).				
Vérifiez le verrouillage des moteurs (goupilles correctement montées).				
Vérifiez le câblage électronique des moteurs (câbles non entravés).				
Assurez-vous que les boîtiers des moteurs sont intacts (absence de fissures laissant passer les liquides).				

Vérifiez que la came de blocage est correctement montée sur les contacts dans le boîtier de commande.				
Vérifiez les différentes sections du sommier en activant toutes les fonctions des pièces mobiles à l'aide de la télécommande.				
Vérifiez le fonctionnement des freins.				
Assurez-vous que les verrous sont bien bloqués aux extrémités du lit (broche entièrement introduite = bloqué)				
Vérifiez les fonctions de verrouillage des barrières latérales.				
Assurez-vous que toutes les lattes du lit sont intactes et non desserrées.				

6.3 Nettoyage



Important

- Le lit ne doit pas être nettoyé dans des installations de lavage automatique, ni à l'aide d'un appareil de nettoyage équipé d'un jet d'eau.
- Assurez-vous de débrancher le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer le lit.
- Assurez-vous que toutes les fiches électriques sur le lit sont correctement raccordées pendant le nettoyage.

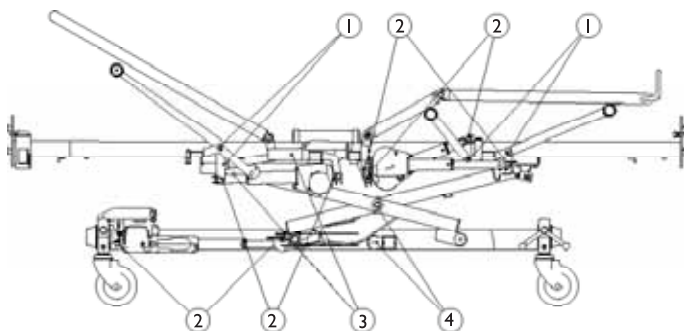


Détails importants sur le nettoyage des télécommandes IPX6 et IPX4

- L'eau peut être mise sous pression, mais n'utilisez jamais de système de nettoyage à haute pression ou à vapeur directement sur les pièces électriques.

- Nettoyez le lit à l'aide d'une éponge, d'un chiffon ou d'une brosse humide.
- Utilisez des produits nettoyants à usage domestique ordinaires. N'utilisez jamais d'agents nettoyants acides ou alcalins, ni des solvants comme l'acétone ou du diluant cellulosique.
- Le dossier et la section des jambes/plicature des genoux peuvent être désolidarisés du sommier, ce qui facilite le nettoyage et l'accès au boîtier de commande.
- La télécommande, les moteurs et le boîtier de commande peuvent être nettoyés à la brosse et à l'eau.
- Séchez le lit après l'avoir nettoyé.

6.4 Lubrification



Il est recommandé de lubrifier le lit selon le tableau suivant :

	Pièce du lit	Méthode de lubrification
1	Roulements de levage et croisillons	Huile
2	Suspension moteur	Huile
3	Coulisseaux et glissières	Graisse
4	Axes et rouleaux pour le croisillon (l'axe doit être démonté)	Graisse

Lubrifier avec :

- une huile destinée aux dispositifs médicaux comme l'huile Kemitura Kem Lub KEM-WO 50, réf. : 813239

ou

- de la graisse, référence : 1497607



Important

- Les barres dans le système de coulissement des barrières latérales Line ne doivent pas être lubrifiées à l'huile, pour ne pas provoquer de problème de glissement.
- Lubrifiez tous les coulisseaux et glissières avec de la graisse uniquement.

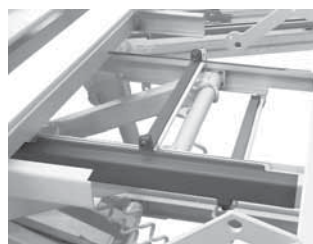
6.5 Kit de consolidation



IMPORTANT !

Sur les lits dont les numéros de série sont inférieurs ou égaux à **011107706874001**, les glissières peuvent se courber en cas de forte pression.

- Ces lits doivent être équipés d'un kit de consolidation des glissières.



Contactez votre revendeur *Invacare* pour obtenir de l'aide.

7 Après l'utilisation

7.1 Élimination

Ce produit a été fourni par un fabricant conscient des enjeux environnementaux qui respecte les normes de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit peut contenir des substances nuisibles à l'environnement s'il est jeté dans un endroit (décharge) non conforme à la législation en vigueur.

Le symbole de « poubelle barrée » est placé sur ce produit pour encourager le recyclage quand cela est possible.



Préservez l'environnement en faisant recycler ce produit en fin de vie.

Toutes les pièces en bois doivent être démontées et envoyées pour incinération.

Toutes les pièces électriques doivent être détachées et recyclées en tant que composants électriques.

Les pièces en plastique doivent être envoyées pour incinération ou recyclage.

Les pièces en acier et les roulettes doivent être traitées comme des déchets métalliques.

L'élimination doit avoir lieu conformément à la législation et aux règlements en vigueur dans chaque pays.

8 Résolution de problèmes

8.1 Dépannage du système électrique

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur de l'alimentation secteur ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation
	Le fusible du boîtier de commande a sauté.	Remplacez le boîtier de commande
	Le boîtier de commande est défectueux	Remplacez le boîtier de commande
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais du boîtier de commande fait un bruit de cliquetis.	La fiche du moteur n'est pas correctement enfoncée dans le boîtier de commande.	Enfoncez complètement la fiche du moteur dans le boîtier de commande
	Le moteur est défectueux.	Remplacez le moteur
	Le câble du moteur est endommagé.	Remplacez le câble
	Le boîtier de commande est défectueux	Remplacez le boîtier de commande
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais du boîtier de commande ne fait aucun bruit.	Le boîtier de commande est défectueux	Remplacez le boîtier de commande
	La télécommande est défectueuse.	Remplacez le boîtier de commande
Tout est en ordre dans le boîtier de commande à l'exception d'une direction sur un canal.	Le boîtier de commande est défectueux	Remplacez le boîtier de commande
	La télécommande est défectueuse.	Remplacez le boîtier de commande
Le moteur fonctionne, mais la tige ne bouge pas.	Le moteur est endommagé	Remplacez le moteur
Le moteur ne peut pas soulever à pleine charge.		
Le moteur fait du bruit, mais la tige de piston ne bouge pas.		
La tige de piston se déplace vers l'intérieur, mais pas vers l'extérieur.		

9 Caractéristiques techniques

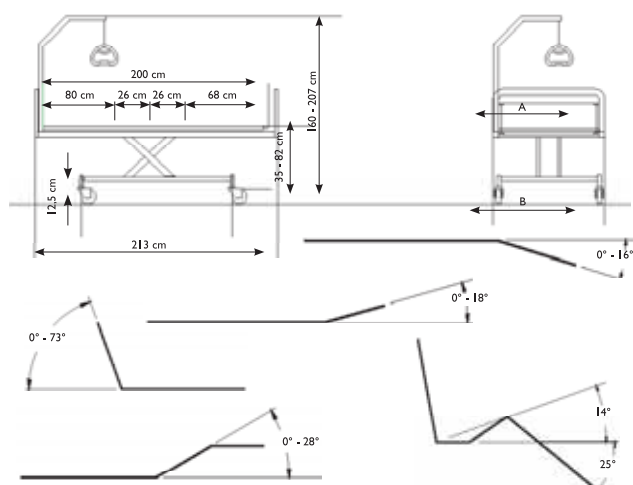
9.1 Dimensions du lit

- Toutes les cotes sont en cm.
- Tous les angles sont en degrés.
- Tous les angles et toutes les mesures sont indiqués sans tolérance, sur un lit sans rallonge.

Le lit peut être allongé de 5 et 10 cm respectivement aux deux extrémités.

Invacare® se réserve le droit de modifier les cotes et angles indiqués sans préavis.

Largeurs de lit		
A	85 — 90 cm	105 — 120 cm
B	90 — 100 cm	110 — 125 cm



9.2 Poids

	Le patient ne doit pas peser plus de (à condition que le poids du matelas et des accessoires ne dépasse pas 35 kg)	200 kg
	Charge maximum d'utilisation pour un fonctionnement sûr (accessoires compris)	235 kg

Pièce du lit	Lit en 85 / 95	Lit en 105	Lit en 120
Dossier avec plan de couchage	25 kg	33,5 kg	37 kg
Relève-jambes avec plan de couchage	25 kg	33 kg	28 kg
Croisillon, démontable	40 kg	41,5 kg	42 kg
Croisillon, montable, châssis	18 kg	—	—
Croisillon, montable, pièce de levage	25 kg	—	—
Lit complet (hors accessoires)	90 kg	108 kg	107 kg

Barrière latérale Line	4,5 kg/unité	4,5 kg/unité	4,5 kg/unité
Barrière latérale Line, extensible	6,5 kg/unité	6,5 kg/unité	6,5 kg/unité
Barrière latérale Britt V	7,7 kg/unité	7,7 kg/unité	7,7 kg/unité
Scala 2, barrière latérale métallique pliante	7,4 kg/unité	7,4 kg/unité	7,4 kg/unité
Potence	4,2 kg	4,2 kg	4,2 kg
Panneau de lit Emma	7 kg/unité	—	—
Panneau de lit Victoria	10 kg/unité	—	—
Panneau de lit Susanne, Sophie	8,5 kg/unité	9,5 kg/unité	10,5 kg/unité
Panneau de lit Anita	9 kg/unité	—	—

9.3 Dimensions du matelas

Barrières latérales du lit	Tailles de matelas		
	Hauteur max. (cm)	Hauteur min. (cm)	Longueur min. (cm)
Line/Line Extensible	18	12	200
Britt V	18	12	200
Scala Basic 2	15	8	200
Scala Basic Plus 2	15	8	200
Scala Medium 2	20	8	200
Scala Decubi 2	29	21	200
Verso II	18	10	200

La largeur minimum du matelas varie en fonction de la largeur du lit. Reportez-vous au tableau ci-dessous.

Barrières latérales du lit	Tailles de matelas			
	Largeur pour SB755 - 85 cm. (cm)	Largeur pour SB755 - 90 cm. (cm)	Largeur pour SB755 - 105 cm (cm)	Largeur pour SB755 - 120 cm (cm)
All bed side rails	83-85	88-90	103-105	118-120

9.4 Conditions ambiantes

	Stockage et transport	Fonctionnement
Température	de -10 à +50 °C	de +5 à +40 °C
Humidité relative	de 20 % à 75 %	
Pression atmosphérique	de 800 à 1060 hPa	

Il est important de noter que si le lit a été stocké à basse température, il doit s'adapter aux conditions de fonctionnement avant d'être utilisé.

9.5 Système électrique

Alimentation en tension	Uin 230 V, CA, 50 Hz (CA = Courant alternatif)
Courant d'entrée maximum	Iin max. 1,5 Ampère
Intermittent (fonctionnement périodique des moteurs)	10 % 2 min / 18 min.
Classe d'isolation	 classe II
Pièce appliquée de type B	 Pièce appliquée conforme aux exigences spécifiées pour la protection contre les décharges électriques selon la norme CEI 60601-1. (Une pièce appliquée est une pièce de l'équipement médical qui est conçue pour, ou est susceptible d'entrer en contact physique avec le patient).
Puissance acoustique	55 dB (A)
Degré de protection	IPX6* ou IPX4** (en fonction de la configuration) L'unité de commande, le bloc d'alimentation externe et les moteurs sont protégés conformément à la norme IPx6. Lorsque le lit est équipé d'une télécommande HL80, il est protégé conformément à la norme IPX4.

* La classification IPX6 signifie que le système électrique est protégé de l'eau projetée par jets puissants, quelle que soit la direction.

** La classification IPX4 signifie que le système électrique est protégé contre les éclaboussures d'eau, quelle que soit la direction.



Les télécommandes présentent des classes IP différentes (voir étiquette au dos). La classification IP de la télécommande détermine la classification générale du lit.



Le lit ne comporte pas de sectionneur (interrupteur principal). Débranchez le lit en le déconnectant de la prise secteur.

9.6 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet des émissions électromagnétiques

Ce lit médical est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test relatif aux émissions	Conformité	Directives relatives à l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11 (partiellement)	Groupe I	Ce lit médicalisé utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Il émet donc des ondes RF très faibles et il est peu probable qu'elles interfèrent avec l'équipement électronique à proximité du lit.
Émissions RF CISPR 11 (partiellement)	Classe A	Ce lit médicalisé peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe B	
Fluctuations de tension /papillotement IEC 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet de l'immunité électromagnétique

Ce lit médical est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Directives relatives à l'environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques CEI 61000-4-2	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	Le revêtement de sol doit être du bois, du béton ou des carreaux de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5% U_T (95 % de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60 % de baisse en U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30 % de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5% U_T (95 % de baisse en U_T) pour 5 sec	< 5% U_T (95 % de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60 % de baisse en U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30 % de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5% U_T (95 % de baisse en U_T) pour 5 sec	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial. S'il est nécessaire que le lit médicalisé continue à fonctionner pendant une coupure de courant, il est recommandé de le brancher sur un système d'alimentation sans coupure ou sur une batterie. U_T représente la tension d'alimentation secteur avant l'application du niveau de test.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent avoir les mêmes caractéristiques que ceux présents dans un hôpital ou un établissement commercial.

			Les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance recommandée par rapport à toutes les parties du lit médicalisé, y compris des câbles. Cette distance est calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance recommandée de séparation :	
Perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques CEI 61000-4-6	3 V	3 V	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	
Champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques CEI 61000-4-3	3 V/m	3 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	De 80 à 800 MHz
			$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz
			où P représente la puissance maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) fournie par son fabricant et d la distance de séparation recommandée en mètres (m).^b L'intensité de champ des émetteurs RF fixes, déterminée par une étude électromagnétique sur site,^a doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences.^b Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils comportant le symbole suivant : 	

^a Il n'est pas possible de prévoir avec précision l'intensité de champ des émetteurs fixes des stations de base des téléphones sans fil/cellulaires ou radios mobiles terrestres, des radios amateurs, et des télédiffusions ou radiodiffusions AM et FM. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique résultant des appareils émetteurs RF fixes, il est nécessaire d'effectuer une étude sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le lit médicalisé est utilisé est supérieure au niveau de conformité applicable aux émissions RF ci-dessus, il sera nécessaire d'observer si le lit médicalisé fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est observé, il est nécessaire de prendre d'autres mesures comme déplacer le lit ou le changer de position.

^b Sur la plage de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité de champ doit être inférieure à $[V_1]$ V/m.

À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles et le lit médicalisé.

Ce lit médicalisé est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations radioélectriques émises sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur du lit médicalisé peuvent éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles (émetteurs) et le lit médicalisé. Cette distance est indiquée dans le tableau ci-dessous et dépend de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.

Puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur [W]	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'appareil émetteur		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}] \sqrt{P}$	De 80 à 800 MHz $d = [\frac{3,5}{E_1}] \sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = [\frac{7}{E_1}] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,40	0,40
0,1	0,37	1,26	1,26
1	1,17	4,00	4,00
10	3,69	12,65	12,65
100	11,67	40,00	40,00

Pour les émetteurs dont la puissance maximale de sortie n'est pas mentionnée dans le tableau ci-dessus, il est possible de calculer la distance de séparation (d) en mètres (m) à l'aide d'une équation correspondant à la fréquence de l'émetteur et dans laquelle P correspond à la puissance maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant.

À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans certaines situations. La propagation électromagnétique varie selon les propriétés d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

Invacare Sociétés de vente

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr



Fabricants:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
S-343 75 Diö

I567452-B 2014-02-01



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®